

PROTECTORES



Fundación
MAPFRE



FUNDACIÓN
MUTUA MADRILEÑA



Fundación
BBVA



BANCO DE **ESPAÑA**
Eurosistema

FUNDACION
TATIANA



BENEFACTORES

LUIS DEL
RIVERO
ASENSIO

Vivanco



TIEMPOS Y LUGARES DE AL-ANDALUS EN TEXTOS ÁRABES

María Jesús Viguera Molins
2023



© María Jesús Viguera Molins
© 2023. Real Academia de la Historia

www.rah.es

CALLE DEL LEÓN, 21 • 28014 MADRID • tel.: (+34) 91 429 06 11

DISEÑO: Real Academia de la Historia

DEPÓSITO LEGAL: M-34462-2023

ISBN: 978-84-15789-00-0

Impreso en España por Estugraf

ÍNDICE

Introducción	11
--------------	----

I

TIEMPOS: hechos que marcaron tiempos

Al-Andalus y Reconquista: dos conceptos en la Historia. Acotaciones arabistas	17
La conquista de al-Andalus según las fuentes textuales árabes	63
Lectura de Ibn al-Qūṭiyya (“El Descendiente de la Goda”): sobre la conquista de al-Andalus	79
Cuando Córdoba pasó a ser capital de al-Andalus	109
En el Alcázar de Córdoba: Azotea, Cementerio dinástico (<i>Rawḍa</i>) y Puerta de <i>Azuda</i>	141
El califato omeya. De Qarqarīṭ a Madīnat al-Zahrāʾ	161
Versos al triunfo sobre el conde Garci-Fernández	173
La Corte tuḡībī de Zaragoza en el <i>Dīwān</i> de Ibn Darrāy	179
El Cid en las fuentes árabes	189
Pensamiento, acción e impacto de los almorávides y almohades en al-Andalus	231
Granada: relato fundacional del emir ʿAbd Allāh; elogios universales	249

II

ESPACIOS: recorridos puntuales

La Mezquita de Córdoba en textos árabes: antecedentes e inicios	261
Sobre Sequnda y la revuelta de aquel arrabal de Córdoba	289
Abd al-Raḥmān II y las relaciones diplomáticas Bizancio-Córdoba	309
Sevilla en el siglo XII	325
Una andalusí en Galicia y sus cuatro “transgresiones”	367
En torno a Ribacôa y al-Andalus	377
La Rioja en al-Andalus (siglos VIII-XII)	405
La Lusitania en fuentes textuales árabes	425
La ciudad de Badajoz en la antología lírica del <i>Mugrib</i> de Ibn Sa‘īd	443
Trujillo en las crónicas árabes	455
La Vía de la Plata y sus territorios en fuentes textuales árabes	485
Carmona en las épocas de almorávides y almohades	503
Arcos de la Frontera en al-Andalus: notas sobre su historia islámica	523
<i>Malaca, Mālaqa</i> y Málaga	549
Madrid en al-Andalus	595

| INTRODUCCIÓN

Gracias a la Real Academia de la Historia por mantener entre sus colecciones esta, llamada “Clave Historial”, que publica estudios reunidos de miembros de su Corporación, lo cual, además del gusto individual por recuperar anteriores títulos de nuestra producción y darles nueva vida, sirve para comprobar áreas de nuestros trabajos, insertos en nuestras temáticas respectivas, que además representan, como asimismo muestran estilos, temas y procedimientos investigadores, y forman una parte considerable de la historiografía española desde la segunda mitad del siglo xx, cuando se inició esta colección que, como su nombre indica, ofrece diversas “claves” en torno a lo “Historial”.

En este volumen he reunido 26 artículos que aparecieron publicados desde finales de los años setenta hasta ahora. No sobra indicar su secuencia, empezando desde 1978, cuando aún pude coger aquel magnífico tren en marcha que fue *Al-Andalus*, la revista de nuestra escuela fundacional, que, tras 43 volúmenes puso fin entonces a su existencia, presagiando y además propiciando los nuevos rumbos. Aquella revista se cerró con el artículo ahora recuperado para este libro, y no sólo lo menciono por contarlo sino porque en su asunto se entrelazan protagonismos hispano-árabes, como en aquel artículo señalan los versos andalusíes al triunfo sobre el conde castellano Garci-Fernández. Y estas interacciones entre varias entidades y tiempos peninsulares son las que constituyen la línea directriz que ha guiado mi selección, como expondré más adelante.

Tras aquel de 1978, he reunido ahora artículos de 1983, 1992, 1997, 1998, 2000, 2002, 2003, 2009, 2010, 2011 (dos), 2013, 2014, 2015, 2017, 2018 (dos), 2019 (dos), 2020 (dos) y 2022 (tres), como enseguida comprobará el lector, pero prefiero indicar sus años así, de seguido, porque esto también afecta al curso de mi *currículum* y a la disponibilidad mía y de mis publicadores para producir temas en esa línea de relaciones entre al-Andalus y la península ibérica que acabo de señalar.

Pero no son las fechas de aparición lo que han determinado mi actual recopilación, sino el disponer de una serie de cuestiones que representan sobre al-Andalus sus dos ejes históricos ineludibles de *Tiempos* y de *Lugares*, documentados desde las fuentes textuales árabes, condicionados de modo tan interesante y específico por la utilización de este tipo de fuentes, que forman sólo una parte de la documentación a la que podemos recurrir para acceder al conocimiento de al-Andalus, junto con los documentos y las fuentes materiales, si bien, en lo ahora reunido, el protagonismo informativo lo ejercen los textos árabes, con sus reconocidas circunstancias y condiciones.

También estos artículos nos permiten comprobar lo que pueden dar de sí tales fuentes y cómo en ocasiones conviene contrastarlas con los avances documentales y materiales. Las fuentes textuales no son fuentes “espontáneas”, como en mayor proporción si lo son las actas documentales y los registros arqueológicos; las textuales son fuentes elaboradas por sus respectivos autores, bajo determinadas circunstancias y propósitos, y estos condicionamientos, propios de todas las culturas, pues hay que reconocerlos y tenerlos en cuenta para mejor entender sus narrativas.

A lo largo de muchos años he tratado más o menos sobre diversos temas (filología y literatura árabes, manuscritos textuales y documentales, historia del islam y, sobre todo, de al-Andalus y del Magreb, relaciones históricas y culturales, aspectos sobre la sociedad andalusí y en ella reflejos sobre las mujeres, historiografía, arabismo)¹ y me fui centrando en la Historia, desde que el catedrático Fernando de la Granja Santamaría, un luminoso día de 1971, me sugirió como tema de tesis doctoral: editar, traducir y estudiar un manuscrito inédito, en El Escorial, sobre Historia del Magreb, el *Musnad* de Ibn Marzūq, que publiqué en Madrid con el título de *Hechos memorables de Abū l-Ḥasan, sultán de los Benimerines*, y su texto árabe por la Biblioteca Nacional de Argel, en 1981. Años después, el académico Fernando de la Granja contribuyó a la colección “Clave Historial”, con el volumen: *Estudios de Historia de al-Andalus*, e indicó que yo redactara su “Presentación”². Otro reencuentro.

Realmente sobre las líneas principales iniciadas en los años setenta (manuscritos, aportaciones de las fuentes sobre varias cuestiones, criba de las construcciones textuales, historia política...) he fundamentado gran parte de mi investigación, como se verá más adelante en este volumen de “Clave Historial”. Quizá cuando alguien mire una relación de mis publicaciones, piense que hay un poco de todo, pero existe la coherencia en el fondo de aquellas líneas básicas, evidentes en estos 26 artículos aquí reunidos. Los he clasificado en los dos ejes históricos de I: Tiempos y II: Espacios.

En el apartado I destaco algunos “hechos que marcaron tiempos”, empezando por los conceptos de “al-Andalus” y “Reconquista” (I:1), y siguiendo un recorrido con señaladas evocaciones sobre la conquista de *Spania* (I: 2; I:3: con el relato de Ibn al-Qūṭiyya, el “descendiente de la goda”), Omeyas (I:4; I:5; I:6); algo sobre Almanzor y Castilla (I:7); sobre las taifas, por un lado, algo sobre la

1. M. J. VIGUERA MOLINS. “Esbozo de Autobiografía”, en F. TORO CEBALLOS (editor). *Biobibliografía*. Alcalá la Real: Ayuntamiento. Área de Cultura, 2008, pp. 11-102, espec. pp. 12-20.

2. F. de la GRANJA. *Estudios de Historia de al-Andalus*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1999 (Colección Clave Historial, nº 25); M. J. VIGUERA MOLINS. “Presentación” a F. de la GRANJA. *Estudios...*, *op. cit.*, pp. 9-14.

de Zaragoza que cruzó el conde Sancho García (I:8); y, por su lado, sobre el Cid (I:9); almorávides y almohades: los contrastes entre sus ideales y realidades (I:10); y el reino de Granada, con sus encantos (I:11).

En el apartado II reúno estudios sobre lugares, procurando algunos “recorridos puntuales” sobre Córdoba (II:1; II:2; II:3), Sevilla (II:4), contactos fronterizos hasta Galicia (II:5), y en Ribacôa, entre León y Portugal (II:6), siguen: la Rioja (II:7), la Lusitania (II:8), Badajoz (II:9), Trujillo (II:10), la Ruta de la Plata (II:11), y tres ciudades andaluzas: Carmona (II:12), Arcos (II:13) y Málaga (II:14) y por fin Madrid (II:15).

Ninguna de estas contribuciones “se cierra” en al-Andalus, como ya advertí, pues abordan temas de varias maneras compartidos entre al-Andalus, España y Portugal: los del apartado I van señalando hitos que afectan a la historia de la península ibérica y los del apartado II abordan lugares que siguen estando aquí. Por eso, la mayoría de estos 26 estudios comparten la característica de que me fueron encargados para obras colectivas y congresos en los cuales quería completarse la presencia andalusí.

En los estudios aquí reproducidos se respetan sus contenidos, con alguna corrección o añadido entre corchetes. Se han unificado según los criterios de publicación en las colecciones de la RAH, aunque en dos ocasiones hemos decidido dejar sus bibliografías al final porque parece conveniente presentar en conjunto algo de sus extensos campos bibliográficos.

M. J. Viguera Molins
Madrid, 7 de octubre de 2023